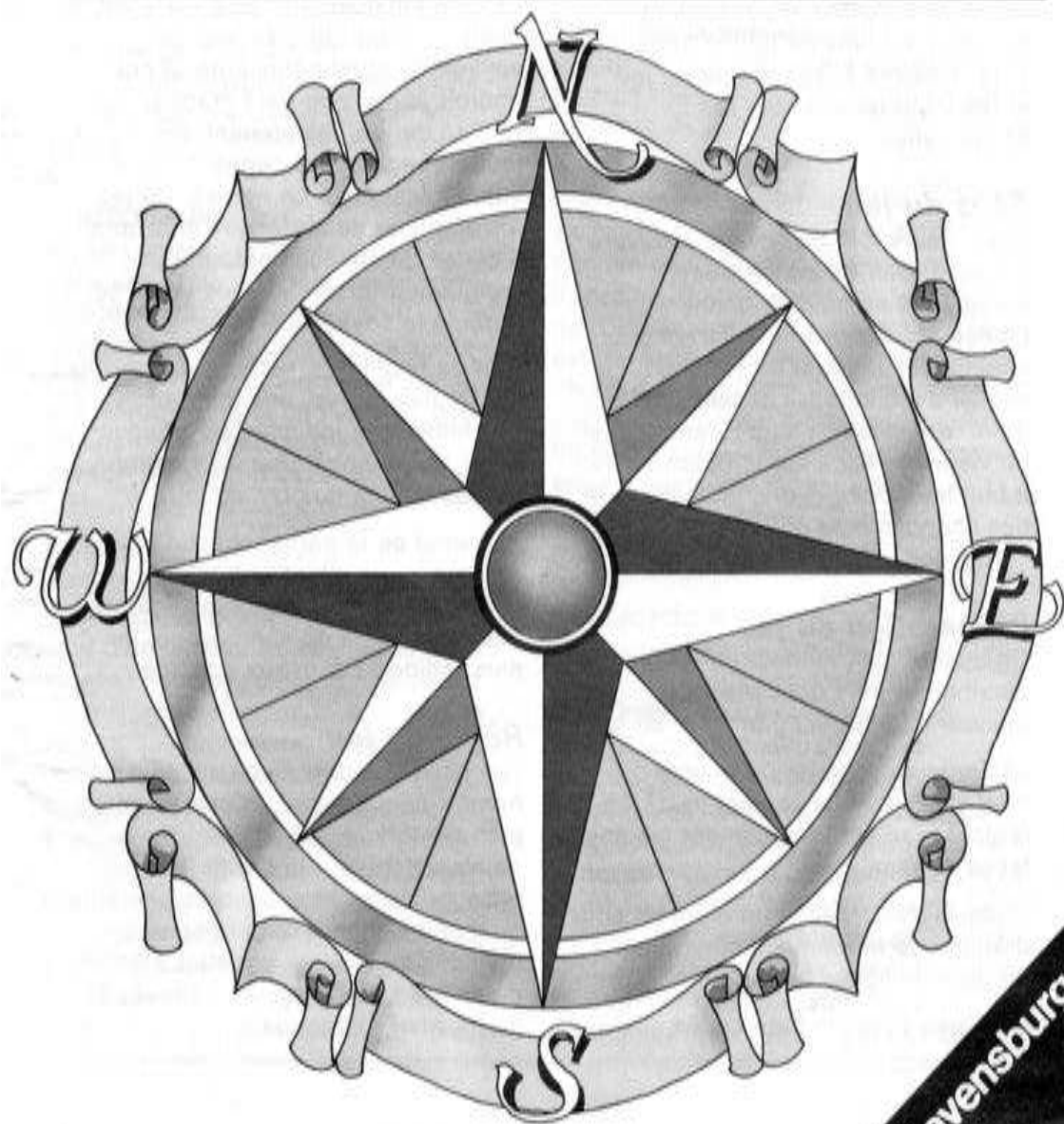


VOYAGE EN EUROPE



Ravensburger

VOYAGE EN EUROPE

Un jeu de dés pour 2 à 6 personnes
à partir de 10 ans.

Jeux Ravensburger® No. 01 045 5

Contenu:

1 plan de jeu, 6 pions de jeu, 6 petits drapeaux de 6 couleurs différentes, 180 cartes de villes, 64 parmi celles-ci avec des indications de curiosité, 6 plans de lignes aériennes, 1 dé, 1 carnet avec la règle du jeu et les informations pour les 64 curiosités.

Sens du jeu

Les joueurs font un voyage à travers l'Europe. Des cartes de villes, distribuées au hasard, donnent l'itinéraire du voyage, différent pour chaque voyageur. Il s'agit ici de choisir avec adresse et réflexion le trajet le meilleur. L'ordre dans lequel on visite les lieux est différent, mais il faut tenir compte des indications et des changements portés sur les cartes des villes.

Préparation du jeu

On décide d'un meneur de jeu qui distribue et gère les cartes. Le meneur de jeu peut participer au jeu.

Les joueurs choisissent le côté du plan sur lequel ils veulent jouer. La règle de jeu est la même sur les deux faces du plan.

Chaque joueur reçoit un pion, un petit drapeau de la même couleur, et un plan de lignes aériennes.

On forme trois piles de cartes,

chacune de même couleur, faces retournées, et bien mélangées. Chaque joueur reçoit alors une carte de ville. On distribue de la façon suivante: Le premier joueur reçoit une rouge, le deuxième une verte, le troisième une jaune, le quatrième à nouveau une rouge, etc...

La ville indiquée sur cette carte est le point de départ et d'arrivée du voyage du joueur concerné. A cet endroit, il met son petit drapeau sur le plan du jeu. Maintenant, les joueurs reçoivent 8 cartes de lieu supplémentaires. Le meneur du jeu les distribue de sorte, que chacun ait 3 cartes de chaque couleur. Elles indiquent à travers quelles villes se déroule le voyage.

Afin de faciliter la recherche des villes sur le plan du jeu, une lettre et un chiffre sont indiqués sur chaque carte, qui donnent une information sur les limites du plan du jeu.

Au début de la partie, chaque joueur doit examiner attentivement ses cartes et lire les indications, afin de trouver la route de son voyage, la plus rapide et la mieux adaptée.

Règle du jeu

Les joueurs jettent le dé successivement. Chaque joueur déplace son pion conformément au nombre de points obtenu sur le dé. Si, ce faisant, il touche ou traverse une ville qu'il doit visiter, il rend la carte en question au meneur du jeu. La sortie du chiffre 6 sur le dé, ne permet pas de jouer une seconde fois.

On peut se déplacer dans toutes les directions, à l'exclusion d'un aller et retour, dans le même coup. On peut passer sur tous les petit drapeaux ou pions, mais un seul pion doit stationner sur la même ville.

Si un joueur atteint une ville avec des indications, faisant partie de son itinéraire, il doit s'y arrêter (les points restant ne sont plus valables), et exécuter les indications se trouvant sur la carte. Il rend alors sa carte au meneur du jeu, et le tour passe au prochain joueur.

Liaisons par mer: On ne jette pas le dé pour les liaisons par mer, car on ne peut que voyager d'un port à l'autre.

Liaisons par air

En se servant adroitement des liaisons par air, on peut avancer plus rapidement. 35 aéroports sont désignées par un point rouge sur le plan. Si on atteint une ville avec une aéroport, et si on possède encore des points, on peut continuer le voyage en avion d'un seul trait, en respectant les plans des vols.

Le plan des vols est divisé en 6 secteurs. Pour un vol à l'intérieur d'un secteur, il faut 2 points, si on vole d'un secteur au secteur le plus proche, il faut 4 points. On ne peut voler d'un secteur au secteur le plus proche qu'horizontalement ou verticalement, jamais en diagonale. Si après le vol, il reste des points supplémentaires au joueur, il quitte tout de suite l'aéroport d'arrivée en fonction des points restants. Un coup n'autorise qu'un seul vol. L'aéroport à atteindre doit être libre. Il ne doit s'y trouver aucun pion d'un autre joueur. Si l'aéroport n'est pas libre, il

faut se déplacer normalement ou choisir une autre liaison de vol.

Toutes les villes à aéroport font partie des lieux avec des indications. Si une de ces villes doit être visitée, les indications sur la carte du lieu ont la priorité avant le vol. On ne peut quitter une aéroport que si les directives le permettent.

Fin de la partie

Celui qui arrive le premier au but, et donne de ce fait, sa dernière carte, a gagné. Il ne reste qu'à gagner la deuxième, la troisième, ou la quatrième place pour les autres joueurs.

Ajaccio

C'est à Ajaccio que *Napoléon Bonaparte* est né le 15 août 1769, l'année où la Corse est devenue française. Son souvenir est présent dans toute la ville. Sa maison natale est devenue le musée Napoléon et l'hôtel de ville abrite en permanence une exposition qui lui est consacrée. Plusieurs statues différentes ont été érigées dans la ville et l'artère Principale se nomme «Cours Napoléon».

Amsterdam

Sans être capitale, Amsterdam est la plus grande ville des Pays-Bas. Egalement appelée «La Venise du Nord», puisque célèbre par ses canaux qui encerclent, par ondes successives, le centre de la ville. Le plus vieux d'entre-eux, appelé Singel, forma au XVIème siècle la limite ouest de la ville. Sur les bords de la Amstel, se trouve *la tour de la monnaie*, où les pièces furent frappées au XVIIème siècle. A voir, le prestigieux marché aux fleurs flottantes.

Athènes

Athènes, capitale de la Grèce est un des grands centres touristiques du monde grâce à la beauté de ses monuments antiques, témoignages d'un passé où l'art et la culture de l'esprit régnaient en maîtres il y a 2500 ans.

L'Acropole, citadelle de l'ancienne Athènes sur un rocher haut d'une centaine de mètres, consacrée à Athéna fut ornée de magnifiques monuments: le Parthénon, l'Erechthéion, auxquels on accédait par les Propylées. Déjà sous le siècle de «Périclès», la ville entourée d'une muraille était reliée avec le port du Pirée. Depuis cette époque Athènes s'est étendue et ne forme plus qu'une seule agglomération avec le Pirée.

Barcelone

Barcelone, deuxième ville d'Espagne est un des ports les plus importants de la Méditerranée. En même temps qu'une ville moderne et élégante, le visiteur découvre un vieux quartier du port, typique de la Méditerranée, débordant d'activités. Le soir, tard, une foule énorme se retrouve en flânant sur les vieux remparts fortifiés, «les Ramblas». L'église *Sagrada Familia*, construction originale faite d'éléments de style les plus imaginables, construite mais non finie vers la fin du 19ème siècle par l'architecte Antonio Gaudí, dont les œuvres à Barcelone sont multiples, est un exemple intéressant de la Barcelone moderne.

Bari

Grâce à son important port, Bari est la capitale de la région des Pouilles, et la deuxième ville, par son importance, de l'Italie du Sud. Sur la route de Bari, on traverse la Zona dei Trulli,

un paysage dénudé, pierreux, où l'on ne rencontre, sur des kilomètres, aucune agglomération. Il n'y a que broussailles, auxquelles les oliviers, en parties sauvages, donnent un peu d'ombre. Cette monotonie est rompue par les innombrables *Trulli*, de petites maisons rondes en pierre, non habitées. Les toits sont en forme de coupole pointue et lisse, et la porte d'entrée est la seule source de lumière.

Belgrade

A l'endroit même où la Save se jette dans le Danube, est située Belgrade, capitale de la Yougoslavie. Juste au-dessus, en amont de l'embouchure, s'élève la vieille forteresse de Kalimegdan. Située très haut sur la colline, la partie supérieure de la forteresse a gardé d'impressionnants vestiges, entre autres l'ancienne redoute. On peut y admirer de vieux portails magnifiquement décorés, et les murs de la ville. Belgrade ayant fait fonction, très longtemps de frontière entre la Hongrie et la Turquie, nous trouvons côte à côte, mosquée, cathédrale orthodoxe avec une haute tour baroque, ainsi que *l'Eglise Saint Marc*, un bâtiment nouveau, réalisé dans le pur style des vieux cloîtres serbes.

Bergen

La capitale de la province Bergen est entourée de sept montagnes. Autour du vieux port, un des plus beaux d'Europe, on trouve des quartiers pittoresques. Il est intéressant de visiter le vieux Bergen, le marché aux poissons, le site Fløyen, ainsi que Troidhaugen, la maison d'Edvard Grieg. Le festival de mai/juin, étroitement lié au nom d'Edvard Grieg, est un événement qui attire beaucoup

de visiteurs. Le *Vøringfoss*, la chute d'eau la plus connue de la Norvège dans la vallée du Mabø, se précipite d'une hauteur de 182 m.

Berlin

Contrairement à de nombreuses grandes villes qui ne sont faites que d'étendues de pierres et de maisons, Berlin possède de nombreux lacs, bois, parcs et espaces verts. De nombreux musées y sont installés et on peut y voir des monuments marquant les temps passés et présents, un jardin zoologique, un aquarium et le planétarium de Zeiss. C'est pourquoi Berlin est une ville de choix pour *les congrès* et *les foires-expositions*.

Berne

Berne est la capitale de la Confédération Helvétique. La vieille ville avec ses arcades, ses vieilles fontaines, et ses portails, la tour de l'horloge et la tour de la cage, et ses maisons bourgeoises, témoigne d'une activité corporative ancienne, caractéristique des villes au passé généreux. Près du pont Nydegg, se trouve la *fosse*, dans laquelle s'ébattaient les ours, emblème de Berne.

Bolzano

A quelques kilomètres de Bolzano se trouve Merano, une petite ville riante dans une vallée fertile. Grâce à son climat doux, Merano est devenue une villégiature très fréquentée.

Chaque année, en septembre, se déroule la grande *course de chevaux* sur la piste Maia Bassa.

Bordeaux

Seconde «capitale» de la France,

Bordeaux a gardé de son passé prospère au 18ème siècle une architecture d'une rare élégance, en particulier la place des Quinconces qui est la plus grande place d'Europe. Située dans une importante *région viticole*, Bordeaux a donné son nom à plus de 2000 «châteaux», dont la production est exportée vers le monde entier.

Brest

La ville a été complètement reconstruite après sa destruction de 1944. Premier port de guerre français, Brest est aussi un port de commerce important. La principale curiosité est la visite du port où l'on voit les fortifications faites par Vauban au 17ème siècle, ainsi que l'arsenal. Dans cette ville de tradition folklorique, se déroule le premier dimanche du mois d'août un festival de cornemuse.

Bristol

Le port de cette ville commerçante a plus de 800 ans. De nombreux bâtiments du 18ème siècle témoignent d'une aisance, apportée avant tout par le commerce avec l'Amérique du Nord. Bristol est un bon lieu de départ pour des excursions intéressantes à travers la contrée ouest de l'Angleterre, par exemple la vieille ville balnéaire Bath ou la plaine de Salisbury. On y trouve *Stonehenge*, un des endroits préhistoriques parmi les plus célèbres au monde. Les énormes cercles de pierre étaient probablement un sanctuaire du soleil.

Bruxelles

Dans le parc de Laeken près de Bruxelles on a construit en 1958 l'*Atomium* comme symbole de l'exposition universelle. Ce bâtiment unique est entièrement vêtu

d'aluminium et représente une molécule de fer agrandie 15 milliards de fois. Il est d'une hauteur de 102 m et se compose de 9 boules d'un diamètre de 18 m chacune, reliées entre elles par des tuyaux d'une épaisseur de 3 m et d'une longueur de 29 m. L'*Atomium* est ouvert toute l'année.

Bucarest

Bucarest est une très vieille ville. Les fouilles archéologiques ont permis d'établir, avec certitude, que cet endroit a été peuplé depuis l'âge de la pierre. Bucarest doit également son évolution par le fait d'être placée sur la route commerçante reliant l'Europe Centrale avec Constantinople, aujourd'hui appelée Istanbul, puis le Moyen-Orient. L'*Eglise patriarcale* a été construite entre 1654-1658, par le prince Constantin Serban Basarab. Quelques travaux, cependant, restaient à être achevés par ses successeurs. En 1925, cette ville devint le siège du Métropolitain de l'Eglise orthodoxe roumaine.

Budapest

Budapest, située au cœur de l'Europe sur les deux rives du Danube, se compose de Buda sur la rive droite, dans une région vallonnée et forestière, et de Pest sur la rive gauche, construite dans la plaine. C'est en 1872 que les deux villes ont été réunies sous le nom de Budapest. C'est dans le quartier haut où la totalité de l'histoire hongroise se trouve réunie, que le passé de la cité et même de toute la Hongrie a son berceau.

Cagliari

Cagliari, la capitale de la Sardaigne, est une ville moderne située sur un large golfe de la côte sud de la

Sardaigne. Les *bâtiments pré-historiques Nuraghe* datant de l'âge de la pierre ou du bronze sont caractéristiques de la Sardaigne. Ils sont faits de grands blocs de pierre, maintenus uniquement par leur poids. Quelques-uns de ces bâtiments sont situés quelque peu en dehors et protégés par des tours, d'autres, par contre, sont réunis en groupe et forment de véritables villages.

Catane

Catane est située dans une région fertile s'étendant jusqu'au pied de l'Etna. En face du dôme de Catane, en style baroque, se trouve la *fontaine des éléphants* (Fontana dell'Elefante), comprenant un obélisque antique et un éléphant sculpté dans la pierre de lave.

Cologne

Cologne est certainement une des plus vieilles villes d'Allemagne. En l'An 50 après J. C., l'empereur Claudius y a fait ériger une colonie romaine, sous le nom de Colonia Ara Agrippinensis. Cologne est aujourd'hui une ville commerciale, industrielle, où siègent beaucoup d'établissements bancaires et assurances. Le *dôme de Cologne* est la plus grande cathédrale gothique de l'Allemagne. Commencé en 1248, celle-ci ne fut définitivement achevée qu'en 1880. De la célèbre décoration intérieure, il ne suffit de citer que la chaise des rois mages, le plus grand sarcophage en or de l'Occident, la croix de Gero, et la madone de Milan. Avec ses écrans, ses ostensoirs et ses châsses différentes, le trésor de la cathédrale de Cologne est un des plus importants d'Europe.

Copenhague

D'une origine modeste, un petit village de pêcheurs du X^{ème} siècle, Copenhague s'est développée pour devenir une grande ville moderne, avec une atmosphère et une tradition tout à fait particulière. Le touriste appréciera la vieille ville avec ses zones piétonnières, ses petites places, ses boutiques toujours intéressantes, ses canaux, ses parcs, et ses banques bien conservées. Le parc le plus populaire de Copenhague est connu dans le monde entier. Il s'appelle le *Tivoli*. Il s'agit d'un parc d'attraction qui s'étend sur plus de 80.000 m², entre la gare principale et l'Hôtel de Ville. Ici, on peut aussi bien choisir entre les meilleurs restaurants que les self-services les plus simples. On y trouve n'importe quel genre d'amusements: des carrousels, théâtres de marionnettes montagnes russes etc... Le soir, plutôt réservé aux adultes, il y a des concerts, des ballets du théâtre etc...

Gdansk (Danzig)

Détruite pendant la 2^{ème} guerre mondiale, Danzig qui n'était plus qu'un tas de pierres, a été reconstruite en 1949 en prenant soin de faire revivre le style historique de la ville. Aujourd'hui les maisons bourgeoises à l'ombre de l'église Ste Marie témoignent de ce que peut faire la conservation des sites. Le «*Krantor*» (porte du treuil) est un témoignage remarquable de la vieille tradition commerciale de Danzig.

Dresde

La gloire de Dresde réside dans le fait qu'elle est toujours encore une des plus belles villes d'Allemagne, tant est-il que les bâtiments sont merveilleux, dont la plupart remonte

au XVII^{ème} et XVIII^{ème} siècle. De cette époque, date le château, le grand jardin avec son palais, le palais japonais, l'Eglise de la cour, le palais Cosel, et l'*Eglise de la croix*. A Dresde, il faut visiter, en s'y promenant, le «Zwinger», parc public dont le nom vient d'un ancien terrain fortifié avec les bâtiments de Matthäus Daniel Pöppelmann. La galerie des tableaux qui se trouve au «Zwinger» a une réputation mondiale.

Dublin

Dublin est avant tout un centre commercial et administratif, mais également le siège de beaucoup de petites industries, et surtout de la plus grande brasserie de l'Europe (Guinness). Dublin était depuis toujours le centre culturel du pays, et un grand nombre de personnalités célèbres sont étroitement liées à cette ville, telles que Jonathan Swift, Oscar Wilde, G. B. Shaw, James Joyce et Sean O'Casey. Les touristes apprécient particulièrement de pouvoir visiter l'Irlande avec des *calèches* attelées d'un cheval. Une autre attraction touristique consiste à passer ses vacances sur des petits bateaux qu'on peut louer, et se promener sur rivières et canaux.

Dubrovnik

Dubrovnik, ville de vacances la plus fréquentée de la côte adriatique yougoslave, située magnifiquement au centre d'une région très verdoyante est appelée «la reine de l'Adriatique». Puissance économique la plus forte de l'Adriatique au 15^{ème} et 16^{ème} siècle, Dubrovnik a de tout temps été rivale de Venise.

La vieille *villle* est entourée d'énormes remparts, dont la promenade intérieure de presque 2 km, apporte une vue sur la ville, la mer et l'arrière-pays.

Florence

Florence, capitale de la Toscane, mérite bien son nom de «La Bella», pour ses bâtiments et l'environnement de la beauté de la nature, qui l'entoure. Le Palazzo Vecchio, avec sa tour mince et sa très belle cour intérieure entourée de colonnes, est avec le dôme et le baptistère, un des endroits les plus impressionnants de la ville. De là, en direction du fleuve Arno, en passant par le *Ponte Vecchio*, on arrive sur le côté sud de l'Arno, où est situé le palais Pitti. Déjà au XIII^{ème} siècle, il y avait sur le Ponte Vecchio des boutiques.

Fernandino 1^{er} décida en 1593, que seules ces boutiques étaient habilitées à vendre de l'orfèvrerie. Cet usage est resté traditionnellement maintenu jusqu'à ce jour.

Francfort

Les trois maisons avec leurs trois pignons échelonnés d'une façon originale sont le symbole de Francfort. La véritable «*Haus zum Römer*» (maison du Romain) est au milieu. A l'étage se trouve la salle de l'empereur où avaient lieu les banquets du couronnement. C'est à Francfort que l'écrivain Goethe naquit et passa son enfance et son adolescence. On peut y visiter sa maison natale.

Genève

Genève, la troisième plus importante ville de la Suisse est située à l'extrémité sud-ouest du *Lac Léman*. La vieille ville avec ses rues enchevêtrées est dominée par la cathédrale. Capitale mondiale de l'horlogerie et de la mécanique de précision, Genève fut le siège de la Société des Nations de 1920 à 1946 et

encore celui de la Croix-Rouge et de différentes organisations internationales dont l'Organisation Mondiale de la Santé.

Glasgow

Glasgow, port maritime très important et ville universitaire est un centre industriel très actif. *L'école des Beaux-Arts* a la particularité d'avoir des façades de style complètement différents. C'est à Glasgow que l'architecte Charles Rennie Mackintosh, né en 1868 a contribué au renouvellement de l'architecture et de l'art artisanal en Grande-Bretagne. Son style se retrouve à Glasgow et dans les alentours.

Grenade

Telle la montagne d'une couleur rouge rouille, rouge rouille est la couleur de la pierre avec laquelle est construit *l'Alhambra*. Ancienne résidence des rois maures, l'Alhambra se compose de la forteresse Alcazaba située en haut de la montagne, de l'Alcazar construit au 14^{ème} siècle par les rois de Grenade et d'un palais à l'italienne construit par Charles Quint. On peut y voir de merveilleux jardins arabes. Le Generalife qui était la résidence campagnarde des princes d'Arabie est situé en dehors du domaine. On peut admirer tout le complexe de l'Alhambra en escaladant le Paseo de los Tristes le long de la montagne.

Hambourg

L'importance de Hambourg en tant que ville portuaire date de l'époque de l'empereur Barberousse; en 1189 l'empereur donna à Hambourg la liberté douanière pour la navigation et le commerce sur l'Elbe. Aujourd'hui,

le *port de Hambourg*, «la porte vers le monde» pour l'Allemagne, est un centre important du commerce mondial.

Hammerfest

Hammerfest est la ville la plus au nord de l'Europe (8.000 habitants) et un des ports de pêche les plus importants sur la côte norvégienne. Pour les touristes Hammerfest est le point de départ vers un paysage d'une beauté typique et âpre. Très au nord du cercle polaire, pendant la période de mai à septembre, les journées sont continues. Avec le car du nord de la Norvège on peut aller encore plus dans le nord, jusqu'au cap Nord. D'un haut plateau le terrain descend en formant des brisants verticaux de 300 m.

Helsinki

Les voyageurs se rendant à Helsinki, par la voie des eaux, jouissent de la vue incomparable qu'offre la «ville blanche du nord». En s'approchant du port, peu avant l'accostage, on verra apparaître les bâtiments clairs du palais du Président, l'Hôtel de Ville, l'Ambassade suédoise, surplombés par le *dôme* avec son immense coupole patinée. Du haut des terrasses entourant la coupole, on a une vue splendide sur le port et la ville.

Innsbruck

Capitale du Tyrol et lieu international du tourisme et de sports d'hiver, Innsbruck hébergeait en 1976 les Jeux Olympiques d'Hiver pour la deuxième fois. Cette cité alpine est située au milieu des rochers abruptes de la chaîne du nord des montagnes d'Innsbruck. Le *jardin zoologique* est

unique en son genre en Europe car il regroupe toutes les espèces vivantes en altitude dans les alpes.

Istanbul

Istanbul, grand centre économique et grand port de commerce est la plus grande ville de la Turquie. La ville est située de part et d'autre de la Corne d'or sur le Bosphore et la mer de Marmara. Ici se rencontrent la magnificence orientale et le monde moderne occidental. *Sainte Sophie*, œuvre architecturale la plus importante de l'art byzantin, érigée entre 532 et 537 par l'empereur Justinian, était à l'origine une église qui a servi de mosquée après la conquête de la ville par les Turcs et est devenue aujourd'hui un musée.

Leningrad

En 1703, le tsar Pierre le Grand commença la construction d'une forteresse autour de laquelle s'installait les années suivantes la ville de Saint Petersburg. La ville de la Néva, point de départ de la révolution d'octobre en 1917, porte aujourd'hui le nom du fondateur de l'état soviétique Vladimir Ilitch Lénine. Sur la rive gauche de la Néva se trouve le Palais d'Hiver, l'ancienne résidence des tsars. Aujourd'hui il abrite les trésors du musée d'état «*l'Ermitage*». C'est un des plus importants musées du monde qui expose 3 millions d'objets d'arts, entre autres des œuvres de Léonard de Vinci, de Titien, Rembrandt, Rubens, des sculptures de la vieille Egypte, de la Grèce, de Rome, etc...

Les îles Shetland

Plus que 100 îles font partie du territoire le plus au nord de la Grande-

Bretagne, sur le 60ème degré de latitude. Depuis l'époque des Vikings les îles sont un point central pour la navigation et la pêche. Le pays ne nourrit pas seulement les poneys de Shetland bien connus, mais avant tout des *moutons* fournissant une laine fine avec laquelle on fabrique les meilleurs tricots. Ces îles sont devenues, aujourd'hui, une base de stockage pour l'extraction du pétrole en mer du Nord.

Lisbonne

Autant la vieille ville est tortueuse et romantique à l'est, autant l'artère principale la «Avenida da Liberdade» est grandiose. Cependant la partie la plus belle de l'actuelle Lisbonne est le faubourg de Belem, là où le Tage s'élargit vers la mer. C'est d'ici que partit en 1496 Vasco de Gama pour la découverte des Indes. L'aristocratie et la haute société de Lisbonne habitèrent Belem et conférèrent à cet endroit son visage spécifique. La *tour de Belem*, chef-d'œuvre du style manuélín a été érigée en 1520 et ornée d'éléments de souvenir de l'époque la plus glorieuse du Portugal sur les mers et dans les pays d'Orient.

Londres

Londres, capitale de la Grande-Bretagne et du Commonwealth est avec ses 7 380 000 habitants un des centres les plus importants du monde pour le commerce. La «City», au centre de la ville est le grand centre des affaires. On peut facilement visiter les curiosités de la ville à pied, mais pour se rendre à la *Tour de Londres* il vaut mieux prendre le métro. En sortant de la bouche du métro, la Tour de Londres se trouve en bas à gauche et de l'autre côté de la tour se dresse le pont de la Tour de Londres. Ce pont

énorme possède deux battants, pesant chacun environ 1000 tonnes, il s'ouvre en une minute et demie afin de laisser passer les bateaux. Aucune défaillance ne s'est produite depuis la construction du pont en 1894.

Luxembourg

La ville de Luxembourg, fortifiée depuis le 10ème siècle, a vécu une histoire mouvementée, et a changé continuellement de maître. Chaque nouveau conquérant renforçait les ouvrages fortifiés. En 1952, Luxembourg s'est vue honorée par l'implantation du siège de la Communauté de l'Acier, en 1958, le siège de la Cour Suprême, et depuis 1973, le siège du fond monétaire de l'Europe des 9. Sont à visiter dans la vieille ville, la cathédrale de Notre-Dame, l'Eglise de Saint Michel, et le château Ducal. Le *Palais Grand Ducal*, à l'origine Hôtel de Ville, ensuite siège gouvernemental, est un bâtiment de la Renaissance, construit en 1572.

Madrid

Madrid est située sur le haut plateau de la Nouvelle-Castille. Elle fut faite capitale de l'empire espagnol par le roi Philippe III en 1606. La plus grande curiosité de Madrid est le *Prado*. Ce musée unique en son genre doit son origine à Joseph Bonaparte, fait roi d'Espagne par Napoléon. En prenant comme base les trésors du roi d'Espagne, celui-ci créa en 1810 le musée du Prado afin de les montrer au public. Les héritiers du trône d'Espagne poursuivirent l'enrichissement de cette collection. Aujourd'hui, non seulement elle contient les meilleures œuvres de la peinture espagnole du 12ème au 18ème siècle: El Greco, Velasquez, Ribera, Murillo et Goya, mais également celles des

Néerlandais primitifs et autres grands peintres.

Marseille

Marseille est très bien située dans la large baie du Golfe du Lion avec un remarquable port naturel. Deux événements ont été très importants pour le développement de Marseille à une époque récente: la conquête de L'Algérie par la France (1830) signifiait la fin de la piraterie en Méditerranée. Avec l'ouverture du canal de Suez (1869) Marseille est devenue un des ports les plus importants sur la nouvelle route maritime menant vers les Indes et l'Orient.

Des bateaux à moteur se rendent par beau temps, en environ 20 minutes, au *Château d'If*, une forteresse érigée en 1524 sur une île calcaire. Plus tard, elle servait de prison d'état. Par le roman d'Alexandre Dumas «Le comte de Monte-Christo», dont l'action se déroulait là, elle devint célèbre.

Milan

Milan est le centre principal de l'industrie italienne et, après Rome, la ville la plus importante de l'Italie. Le *dôme* est le symbole de la ville avec la célèbre statue de la Madone.

Moscou

Moscou existe depuis environ 800 ans et est de ce fait une des capitales les plus récentes de l'Europe. L'histoire du pays se reflète dans les monuments de Moscou. Du quai de la Moskova s'ouvre la vue sur le Kremlin. Du côté nord-est du Kremlin s'étend la place rouge sur laquelle se trouve le mausolée de Lénine. Le côté sud est dominé par la *cathédrale Saint Basile* et ses neufs tours à coupes montantes construite en 1555–1560 par le maître

Barma-Postnik. La décoration populaire et pittoresque vient d'une époque ultérieure.

Munich

Munich, métropole bavaroise où la tradition a été conservée soigneusement est une ville d'une technique hardie, une ville d'arts, de sciences, d'économie et de commerce. Les Jeux Olympiques de 1972 s'y sont déroulés. Le centre des jeux était le *stade olympique*, la moitié du stade, la piscine, le gymnase et une partie des accès sont couverts par un velum de 75 000 m². Ce velum consiste en un filet en acier, fixé à des hauts piliers porteurs; le velum lui-même étant en matière plastique laisse filtrer la lumière.

Naples

Pompéi, la ville des ruines romaines au pied du Vésuve à 18 km à l'est de Naples, est une des fouilles les plus importantes d'une colonie antique d'Italie. Le lieu était un centre commercial très riche avec environ 20.000 habitants. Déjà avant l'éruption du Vésuve le 24 août après J.-C., Pompéi avait été fortement endommagée par un tremblement de terre et se trouvait encore, à l'époque de sa destruction par l'éruption, en état de reconstruction. Toute la ville a été ensevelie. Sous la couche de cendres et de pierre ponce d'une hauteur atteignant 6 m, les maisons restèrent intactes pour la plus grande partie d'entre elles.

Nice

Nice, capitale de la Côte d'Azur grâce à son climat sec et ensoleillé, est en été comme en hiver lieu idéal de villégiature et un point de rencontre international. Le *Carnaval* de Nice

avec sa bataille de fleurs sur la promenade des Anglais est la fête de l'année. Nice est entourée de villages pittoresques: Eze, Saint-Paul-de-Vence et la ville de Grasse, l'endroit le plus ensoleillé de France.

Orléans

Assiégée par les Anglais et les Bourguignons, Orléans fut libérée par *Jeanne d'Arc* en 1492. Le jour de son arrivée victorieuse à Orléans, le 8 mai, la population improvisa une fête en l'honneur de la pucelle. Cette tradition a été tenue sans interruption jusqu'à ce jour. La fête de Jeanne d'Arc à Orléans est l'une des plus spectaculaires de France. Très endommagée en 1940, la ville conserve cependant la cathédrale du 13ème siècle et un Hôtel de Ville du 16ème siècle. Orléans, nom de quatre familles principlères de France dont l'un des ducs devint roi de France, sous le nom de Louis-Philippe.

Oslo

Par la suprématie des maisons modernes en pierre, Oslo est moins typique en ce qui concerne la Norvège. Il y a peu de maisons du 18ème ou du 19ème siècle. Mais par ses musées et ses curiosités, Oslo possède un très grand intérêt. Et qui ne pense pas au «*Holmenkollen*» à propos de la Norvège, même s'il n'est pas skieur? Ce tremplin mondialement connu a été inauguré en 1892, avec des sauts de 21,5 m au maximum. Ce tremplin est une sorte de Mecque pour les skieurs du monde entier. En 1923 a été inauguré, au-dessous du tremplin, le premier musée mondial du ski. On peut y voir les équipements de ski de Nansen et d'Amundsen, ainsi qu'une paire de skis qui a été utilisée en Norvège il y a 2500 ans.

Palma de Majorque

Palma, est la capitale des Baléares, rattachée à la couronne d'Espagne. Les habitants sont appelés les majorquais et parlent la langue proche du catalan. Bien connue pour ses activités touristiques, Majorque est une île, dont l'industrie essentielle est vouée au cuir, à la broderie et aux produits artistiques. La maroquinerie représente la part la plus importante des produits exportés et tout particulièrement achetée par le touriste, qui visite cette île, pendant toute l'année. Le climat tropical, fait de Majorque un endroit, particulièrement recherché pour amateurs de vie au bord de mer.

Paris

Avec ses plus de 8.500.000 habitants, Paris représente la quatrième ville du monde, après New York, Tokyo et Londres. Un Français sur six est parisien, ou de sa proche banlieue. Paris est le centre politique, administratif, intellectuel, économique de la France. Paris est également la ville française la plus fréquentée par les étrangers: 2.800.000 par an.

Les curiosités les plus visitées sont la Tour Eiffel, Le Louvre, et *Notre-Dame*. Le cœur de Paris, l'île de la Cité, est considéré comme le berceau et origine de la ville. Sur une plaque de bronze, sur le parvis de Notre-Dame, est désigné le point de départ de toutes les routes nationales françaises.

Prague

Le centre historique de Prague se trouve dans une courbe de la Vltava. Avec ses nombreuses tours, ses coupoles, ses ponts imposants, sa citadelle, le dôme de la cathédrale Saint Guy, le touriste est en présence d'une cité, d'une beauté exceptionnelle.

La vieille ville est entourée de remparts. On y trouve des maisons anciennes et pittoresques, et surtout l'Hôtel de Ville.

La partie la plus ancienne est formée par des maisons bourgeoises datant du 11ème siècle et rénovées depuis 1338. Dans la tour de l'Hôtel de Ville, construite en 1364, se trouve une *horloge astronomique*, avec l'annonce des phases lunaires et de la position des planètes. A chaque heure de la journée astronomique, le Christ et les figures des apôtres paraissent à deux fenêtres, à la suite de quoi un coq chante.

Reykjavik

L'Islande («pays de glace») est par sa taille la deuxième île de l'Europe. Reykjavik est la capitale de la République d'Islande. L'île est située dans l'Atlantique Nord, quelque peu au sud du cercle polaire et se trouve distante de 300 km du Groenland et de 900 km du continent européen. Seulement un quart de la terre est exploitable par l'agriculture. La population vit essentiellement de la pêche. Du point de vue géologique, l'Islande est encore jeune; sa formation n'est pas encore terminée. La preuve en est l'activité volcanique. Tous les 5 ans, en moyenne, il y a une éruption volcanique. En 1963 se créa par une éruption sous-marine, devant la côte sud-ouest, la nouvelle île Surtsey. Un autre phénomène typiquement volcanique sont les *geysers*, des sources chaudes et puissantes qui jaillissent régulièrement en formant des jets d'eau et de vapeur. Cette énergie chauffe des serres, où sont cultivés des légumes, des fruits et des fleurs.

Riga

Riga est située dans une plaine arrosée par le fleuve Duna. Il a une largeur de 600 à 800 mètres, mais est facilement franchissable grâce à ses nombreuses îles. La vieille ville était jusqu'en 1857 constituée d'une forteresse. Elle a des ruelles étroites, et est entourée d'un canal. Les boulevards remplacent, aujourd'hui, l'ancienne fortification. Les monuments les plus importants de la ville sont l'Eglise de Marie et l'Eglise de *Saint-Pierre*, avec son clocher haut de 140 mètres, et la maison aux Têtes Noires, ainsi que le château.

Rome

La plus célèbre curiosité de Rome est le *Colisée*, le plus grand amphithéâtre de Rome inauguré sous l'empereur Titus en l'an 80 après J.-C. Là se déroulaient les combats des gladiateurs.

Rovaniemi

Rovaniemi, centre administratif et première place commerciale de la Laponie est située à 8 km du cercle polaire. On y trouve des entreprises commerciales très importantes, surtout des commerces de bois. Rovaniemi est le point de départ de la route vers l'océan Arctique et de la route principale de Finlande du nord au lac Inari, à la frontière de l'U.R.S.S. Rovaniemi est également un centre touristique et point de départ pour des voyages circulaires en Laponie. Dans ce pays rude, le *traîneau tiré par des rennes* est encore aujourd'hui l'un des moyens de transport des Lapons.

Séville

Séville, capitale de l'Andalousie. Bien bu'éloignée de la côte atlantique de

65 km, elle est un des plus grands ports d'Espagne, car le Guadalquivir est navigable par les bateaux de haute mer jusqu'à Séville. Séville est très célèbre pour sa «*Feria de Abril*». Pendant six jours, défilés, bals, corridas se succèdent, entraînant toute l'Andalousie. L'origine de cette typique fête remonte au XIX^{ème} siècle, et la tradition est maintenue jusqu'à ce jour, avec ses couleurs, son tempérament, et son caractère andalous.

Sofia

Sofia est la capitale de la Bulgarie. Partant de là, il est conseillé de faire un détour vers Schipka. Sur une colline au-dessus du village, se dressent les merveilleuses coupes de l'*Eglise du Souvenir*, érigée en l'honneur des soldats russes, qui ont perdu leur vie pour la libération de la Bulgarie. Cette Eglise a été conçue par des architectes russes, dans le style des églises orthodoxes du XVII^{ème} siècle. Très richement ornée de plaques en céramique, à l'extérieur, la coupole, les croix et les cimaises sont dorées. Le métal employé pour le clocher est issu de la fonte des douilles, récupérées sur les champs de bataille.

Stockholm

Stockholm a été fondée au 13^{ème} siècle sur l'emplacement d'une île, où le lac Mälaren rejoint la mer de l'Est. La capitale suédoise comprend aujourd'hui 660.000 habitants et englobe 14 îles. Avec ses cours d'eau en plein air, ses larges baies et ses canaux étroits, la situation de la ville est d'une beauté unique.

La *Vasa*, qui devait devenir le vaisseau amiral de la flotte de Gustave Adolphe II, a été donnée en commande

à Stockholm au constructeur de bateaux hollandais Hybertsson et achevé en 1627. Par des circonstances malheureuses le bateau sombra en 1628 lors de sa première sortie du port de Stockholm! Après les travaux de renflouement qui durèrent plusieurs années et qui furent terminés en 1961, le bateau est aujourd'hui exposé au Musée Vasavert (chantier naval Vasa).

Strasbourg

Après avoir été pendant des siècles l'enjeu des luttes franco-allemandes, Strasbourg est devenue le symbole de l'unification européenne. Promue au rang de capitale de l'Europe, elle est, aujourd'hui, le siège du *Parlement Européen*. C'est dans le merveilleux Palais des Congrès, spécialement construit à cette fin, que les députés européens se sont réunis, pour la première fois, le 17 Juillet 1979. On visitera la cathédrale célèbre de cette ville, ainsi que l'horloge astrologique qui s'y trouve. Le pont qui relie Strasbourg à l'Allemagne a été baptisé «Pont de l'Europe».

Tirana

Tirana est la capitale de l'Albanie, un pays dont l'agriculture est la ressource principale. Comme l'Albanie se compose avant tout de montagnes calcaires et sauvages, l'élevage de moutons et de chèvres est très répandu. Sur la côte adriatique, on trouve par endroits des plaines et des lacs côtiers. Le long de la côte le climat est très doux et la flore est méditerranéenne. La région montagnarde plus humide et enneigée en hiver comprend des forêts de pins et d'autres arbres.

Varsovie

Varsovie, la capitale de la Pologne, située sur les deux rives de la Vistule, a été détruite, au cours de la dernière guerre, à plus de 70%. La vieille ville a totalement disparu, et est aujourd'hui reconstruite. On s'est basé pour cela sur les tableaux du peintre vénitien Canaletto, qui sut rendre au XVIII^{ème} siècle les rues de la ville avec tant de précision, que 200 ans plus tard, les architectes ont pu s'en inspirer. Le cœur de la Pologne a toujours battu au rythme des polonaises et des mazurkas de *Frédéric Chopin*, qui illustrent merveilleusement le tempérament de la Pologne. En l'honneur de cet illustre musicien, mondialement réputé, tous les ans, ont lieu à Varsovie des concours de piano, et des concerts du Dimanche, devant le monument de Chopin, au parc Lazienki.

Venise

Il est inutile de décrire Venise. La situation particulière au milieu d'une lagune, la merveilleuse architecture, les couleurs resplendissantes et l'atmosphère pleine d'attrait font de Venise une ville unique au monde. Le «Canale Grande», le grand canal, traverse toute la ville. Un seul pont en pierre surplombe le canal, le *pont Rialto*, formant une très belle courbe.

Vienne

Ancienne capitale et résidence des empereurs allemands, puis plus tard, de la monarchie austro-hongroise, Vienne est actuellement la capitale fédérale de la République d'Autriche. C'est une ville touristique, mondialement réputée, grâce aux illustres Strauss qui ont su chanter la beauté de cette ville, dans le siècle dernier. Le symbole de Vienne est la *grande roue*,

d'une hauteur de 67 mètres, érigée en 1897, dans un parc naturel, appelé le Prater. Ce grand parc, formé par les bras du Danube, était le lieu de chasse de prédilection de l'ancien empereur austro-hongrois. A visiter le château de Schönbrunn, tout proche de la ville de Vienne.

Zurich

Avec ses 400.000 habitants Zurich est la plus grande ville de la Suisse, bien que ce ne soit pas sa capitale comme la plupart des gens le croient. La ville est très joliment située à l'extrémité nord-ouest du lac de Zurich. La vieille ville pittoresque, avec ses ruelles étroites et ses belles places, est groupée autour de la Limmat, qui sort à cet endroit du lac de Zurich. Au nord, et située au-dessus de la cour de la cathédrale, se trouve l'*Eglise Saint Pierre*, dominée à l'extérieur par une très grande tour. Les énormes cadrans de l'horloge de la tour datant de 1538, avec un diamètre de 8,7 m, sont les plus grands d'Europe.

© 1980 by Otto Maier Verlag Ravensburg

Désignation des pays sur le plan de jeu selon les plaques de nationalité de véhicules à moteur.

A = Autriche	GB = Grande-Bretagne
B = Belgique	GR = Grèce
BG = Bulgarie	H = Hongrie
CH = Suisse (Confédération helvétique)	I = Italie
CS = Tchécoslovaquie	IRL = Irlande
D = Allemagne (République fédérale allemande)	IS = Islande
DDR = République démocratique allemande	L = Luxembourg
DK = Danemark	N = Norvège
E = Espagne	NL = Pays-Bas
F = France	P = Portugal
	PL = Pologne
	R = Roumanie
	S = Suède
	SF = Finlande
	SU = U.R.S.S. (Russie)
	TR = Turquie
	YU = Yougoslavie